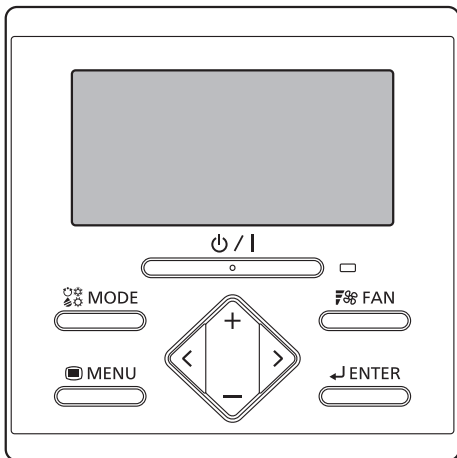


REMOTE CONTROLLER (WIRED TYPE)



UTY-RLRY
UTY-RLRG

OPERATING MANUAL

WIRED REMOTE CONTROLLER

Keep this manual for future reference.

English

BEDIENUNGSANLEITUNG

KABEL-FERNBEDIENUNG

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

Deutsch

MODE D'EMPLOI

TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Conservez ce manuel pour pour toute référence ultérieure.

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI

UNITÀ DI CONTROLLO A FILO

Conservare questo manuale per consultazione futura.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

CONTROLO REMOTO COM FIOS

Guarde este manual para consulta futura.

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Сохраните данное руководство для последующего использования.

Русский

KULLANIM KILAVUZU

KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

Türkçe

MANUALE DI ISTRUZIONI

N. Parte 9380859086-02
UNITÀ DI CONTROLLO A FILO



INDICE

INTRODUZIONE	
■ PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	1
■ DESCRIZIONE DEL SISTEMA.....	2
Terminologia.....	2
1. PRESENTAZIONE E OPERAZIONI DI BASE 3	
1-1. Pannello del display.....	3
1-2. Tasto On/Off	3
1-3. Spia LED (indicatore di funzionamento).....	3
1-4. Tasto MODE	3
1-5. Tasto FAN (VENTILAZIONE).....	3
1-6. Tasti +, - (Tasti impostazione temperatura).....	3
1-7. Tasti <, >	3
1-8. Tasto MENU	3
1-9. Tasto ENTER.....	3
1-10. Sensore della temperatura ambiente (interno).....	3
2. MENU IMPOSTAZIONI..... 4	
2-1. Indicatore direzione flusso dell'aria	4
2-2. Impostazione timer On	4
2-3. Impostazione timer Off	4
2-4. Impostazione ora corrente.....	5
2-5. Ripristino segnale filtro	5
2-6. Impostazione del risparmio energia.....	5
3. IMPOSTAZIONI MENU 1 (per amministratore)..... 6	
3-1. Impostazione timer auto Off	6
3-2. Impostazione settimanale timer.....	6
3-3. Impostazione intervallo temperatura impostata.....	8
3-4. Ritorno automatico temperatura impostata	8
4. BLOCCO 9	
4-1. Blocco bambini	9
4-2. Blocco parziale	9
5. GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO..... 9	
5-1. Sulle icone di stato	9
5-2. Modalità selezionabili (per sistema VRF)	9
5-3. Intervallo di temperatura impostabile.....	10
6. ALTRI 10	
6-1. Dimensioni.....	10
6-2. Specifiche	10
6-3. Codici di errore	10

INTRODUZIONE

■ PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Le "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" indicate nel manuale contengono informazioni importanti relative alla sicurezza dell'utente. Rispettarle scrupolosamente.
- Richiedere all'utente di tenere il manuale a portata di mano per futuri utilizzi quali, ad esempio, spostamento o riparazione dell'unità.

 AVVERTENZA	Questo simbolo indica le procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte dell'utente.
	Nel caso in cui si verifichi un'anomalia (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento dell'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al personale di servizio autorizzato.
	Non riparare né modificare personalmente eventuali cavi danneggiati. Rivolgersi al personale di servizio autorizzato. Un impianto inadeguato può causare scosse elettriche o incendi.
	In caso di spostamento, rivolgersi al personale tecnico autorizzato per l'installazione e la disinstallazione dell'unità.
	Non toccare l'unità con le mani bagnate. Altrimenti si possono subire scosse elettriche.
	Nel caso in cui sussista la possibilità che bambini si trovino vicino all'unità, adottare misure preventive in modo che non possano raggiungere l'unità.
	Non eseguire personalmente riparazioni né modifiche. Altrimenti si possono verificare guasti o incidenti.
	Non utilizzare gas infiammabili vicino all'unità. Altrimenti si possono verificare incendi provocati dalle perdite di gas.
 ATTENZIONE	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono provocare lesioni fisiche all'utente o danni alle cose.
	Non collocare contenitori contenenti liquidi sull'unità. Potrebbero verificarsi surriscaldamenti, incendi o scosse elettriche.
	Non esporre l'unità a contatto con l'acqua. Così facendo, potrebbero verificarsi dei problemi, scosse elettriche o surriscaldamenti.
	Smaltire i materiali da imballaggio in modo corretto. Strappare e smaltire le buste di plastica da imballaggio in modo che i bambini non possano giocarvi. Le buste intere lasciate alla portata dei bambini comportano un rischio di soffocamento per gli stessi.
	Non collocare apparecchi elettrici entro 1 m (40 in.) di distanza dall'unità. Possono verificarsi malfunzionamenti o guasti.
	Non utilizzare fiamme vicino all'unità e non collocare un dispositivo di riscaldamento nelle vicinanze. Altrimenti si possono verificare anomalie.
	Non toccare gli interruttori con oggetti taglienti. Altrimenti si possono verificare lesioni, guasti o scosse elettriche.
	Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. La supervisione nei confronti dei bambini deve assicurare che essi non giochino con l'apparecchio.

■ DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Terminologia

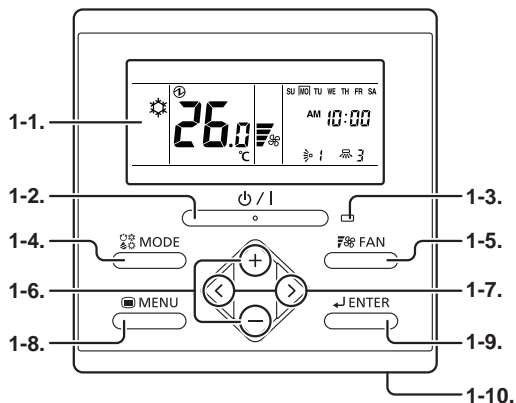
Termini relativi al sistema (♦ è per il sistema VRF)

- (a) Sistema VRF ♦:
VRF (Flusso refrigerante variabile) è un grande sistema multiplo che refrigera l'aria di una grande varietà di spazi, tra cui edifici e residenze personali.
- (b) Altro sistema:
Impianto di condizionamento aria tipo multiplo o singolo diverso dal sistema VRF.
- (c) Sistema di recupero del calore ♦:
Sistema di recupero calore: In questo sistema, l'unità interna si collega all'unità esterna tramite un'unità RB. Sono disponibili unità RB a tipo singolo e a tipo multiplo 4-system. Le unità interne collegate alle unità RB di un diverso sistema eseguono simultaneamente le operazioni di riscaldamento e raffreddamento. Un'unità interna collegata a un'unità esterna senza passare attraverso un'unità RB è dedicata al solo raffreddamento.
- (d) Sistema pompa di calore:
Questo è il sistema standard. Le unità interne collegate alla stessa unità esterna non eseguono simultaneamente le operazioni di riscaldamento e raffreddamento.
- (e) Gruppo RB [Per sistema di recupero del calore] ♦:
Gruppo RB (Per Sistema di recupero calore): Un gruppo di unità interne collegate a un'unità RB di tipo singolo o a ciascun sistema di un'unità RB di tipo multiplo. In un Gruppo RB le operazioni di raffreddamento e riscaldamento non sono eseguite simultaneamente.
- (f) Gruppo R.C. (Gruppo del telecomando):
Forma un gruppo collegando unità interne tramite cavo del telecomando. Ciascuna unità di unità non raggruppate forma un gruppo RC È l'unità minima di operazione.
- (g) Sistema di refrigerazione:
Questo è un sistema composto da unità interne ed esterne collegata tramite la stessa tubazione refrigerante.
- (h) Sistema ♦:
Si tratta di 1, 2 o più sistemi refrigeranti collegati dallo stesso cavo di trasmissione.
- (i) Controllo centrale ♦:
Un telecomando centrale può controllare multipli gruppi RC Vi è un dispositivo di controllo di sistema, un dispositivo di controllo touch panel e un dispositivo di controllo remoto.
- (j) Telecomando standard:
Telecomando standard: Un telecomando standard è un telecomando che controlla 1 gruppo R.C. Questa unità corrisponde a questo. Questa unità non può essere utilizzata con un'unità di controllo a filo di tipo a 3 fili. Un'unità di controllo senza fili può essere utilizzata con questa unità.

Termini relativi all'indirizzo

- (k) Refrigerante Indirizzo circuito ♦:
Questo è l'ID assegnato individualmente per ciascun sistema refrigerante e viene utilizzato per il controllo.
- (l) Indirizzo unità interna ♦:
Questo è l'ID assegnato individualmente a ciascuna unità interna.
- (m) Indirizzo del telecomando:
Questo è un ID assegnato individualmente e separatamente dall'indirizzo delle unità interne alle unità interne che formano un R.C. Gruppo. RC
- (n) indirizzo del telecomando a 2 fili:
Questo ID è usato per controllare ed è attribuito ai telecomandi in gruppo RC Il gruppo formato da telecomandi a 2 fili e unità interne. L'id consiste di un sistema a 3 cifre e un numero di "unità a 2 cifre".
Gli ID sono assegnati automaticamente se l'indirizzo del telecomando di tutte le unità interne nel gruppo RC sono impostate su "0".
- (o) Numero di sistema:
Indica i tipi di unità in gruppi RC Il gruppo formato da telecomandi a 2 fili.
001: Telecomando 002: Unità interna
- (p) Numero unità:
Questo numero attribuito a unità individuali in RC Il gruppo formato da telecomandi a 2 fili. Se l'indirizzo telecomando a 2 fili è impostato manualmente, numeri che duplicano gli indirizzi del telecomando in RC Il Gruppo non può essere utilizzato.

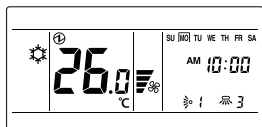
1. PRESENTAZIONE E OPERAZIONI DI BASE



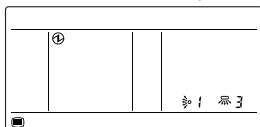
1-1. Pannello del display

I seguenti 2 tipi di schermata sono visualizzati.

Schermata della modalità di monitoraggio



Schermata impostazioni
(Es : impostazione direzione flusso dell'aria)



“Schermata della modalità di monitoraggio” è la schermata iniziale dell'unità. L'operazione di base è eseguita nel display della schermata.

Verdere le impostazioni individuali per la schermata impostazioni.

1-2. Tasto On/Off

Avvia o arresta l'operazione.

Nota

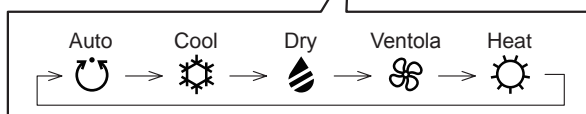
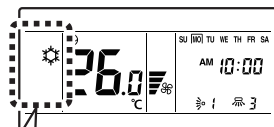
Il tasto On/Off non può essere azionato con schermate diverse dalla “Schermata della modalità di monitoraggio”.

1-3. Spia LED (indicatore di funzionamento)

Si illumina quando l'unità interna è in funzione. Lampeggia quando viene generato un errore.

1-4. Tasto MODE

Premere il tasto [MODE] per selezionare la modalità operativa.

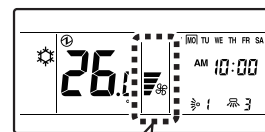


Nota

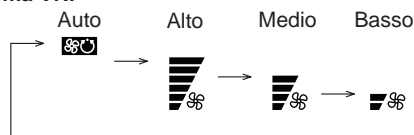
Le modalità disponibili variano in base alla configurazione del sistema e le condizioni di tipo / operative di unità interna. Modalità non disponibili non vengono visualizzati e sono saltati.

1-5. Tasto FAN (VENTILAZIONE)

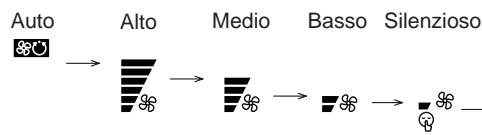
Premendo il tasto [FAN] si cambierà la velocità delle ventole.



Sistema VRF



Altro sistema



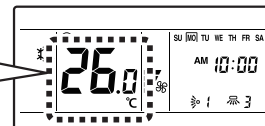
Nota

Se è selezionata la deumidificazione (DRY), la velocità della ventola viene impostata solo su automatica (AUTO).

1-6. Tasti +, - (Tasti impostazione temperatura)

Quando start-up viene eseguito normalmente, viene visualizzata la “Schermata della modalità di monitoraggio”.

Tasto + : Aumento
Tasto - : Riduzione



Usata per selezionare le voci di impostazione durante la visualizzazione della schermata impostazione.

Nota

Quando la modalità operazione è impostata su Ventola, la temperatura non può essere regolata.

1-7. Tasti <, >

Usata per selezionare le voci di impostazione durante la visualizzazione della schermata di selezione delle voci.

1-8. Tasto MENU

Premere il tasto [MENU] per tornare alla schermata di selezione della voce.

Fare riferimento alla sezione .2. Menu impostazioni.

1-9. Tasto ENTER

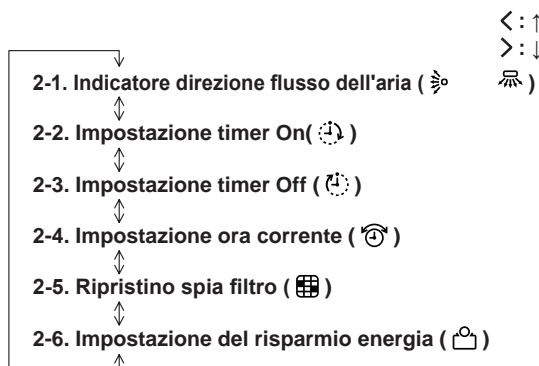
Usato per inserire le voci di impostazione e le impostazioni.

1-10. Sensore della temperatura ambiente (interno)

Sente la temperatura ambiente di unità.

2. MENU IMPOSTAZIONI

- (1) Premere il tasto [MENU]. Viene visualizzata la schermata "Display Item Setting".
- (2) Selezionare il numero della voce da impostare con il tasto [<] o [>]; premere il tasto [ENTER] per passare alla modalità impostazioni. Per dettagli sulle impostazioni, vedere la descrizione delle impostazioni in questione.



Nota

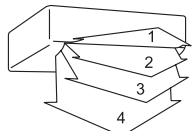
Non procedere alla schermata delle impostazioni per gli elementi senza funzione che si applica a unità interna o oggetti con uso limitato.

2-1. Indicatore direzione flusso dell'aria

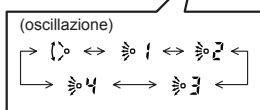
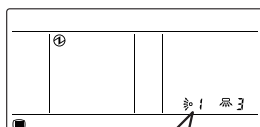
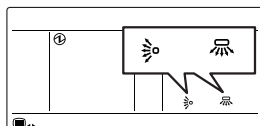
- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della direzione del flusso dell'aria in impostazioni menu. Poi premere il tasto [ENTER].
- (2) Impostare la direzione del flusso dell'aria.

● Regolazione della direzione del flusso dell'aria verticale

Regolare il direzionamento dell'aria in senso verticale o oscillazione con i tasti [+] o [-].

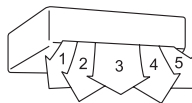


+ : ↑
- : ↓

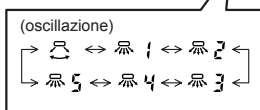
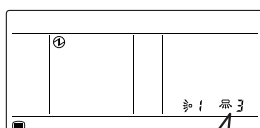


● Regolazione della direzione del flusso dell'aria orizzontale

Regolare il direzionamento dell'aria in senso orizzontale o oscillazione con i tasti [<] o [>].



< : ←
> : →



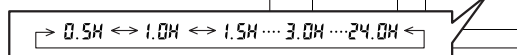
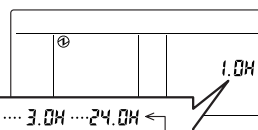
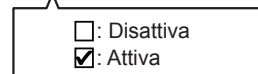
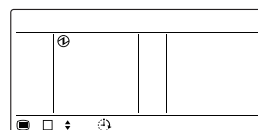
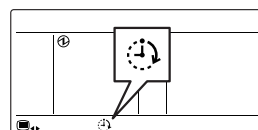
- (3) Quando [ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio".

Note

- Impostare la direzione del flusso dell'aria con il telecomando. Se si tenta di spostare manualmente le alette di direzionamento dell'aria, si rischiano problemi di funzionamento; in questo caso, arrestare l'unità e riavviarla. L'aletta deve funzionare di nuovo correttamente.
- Durante l'operazione di raffreddamento, non impostare l'aletta di direzionamento del flusso dell'aria verticale nella posizione rivolta verso il basso per un periodo di tempo prolungato. Il vapore acqueo si può condensare vicino al bocchettone di uscita e gocce d'acqua possono fuoriuscire dal condizionatore.
- Quando la ventola del condizionatore non è in funzione o quando funziona a velocità molto basse, il funzionamento a oscillazione si può arrestare temporaneamente.
- A seconda del modello è possibile che il funzionamento a oscillazione non sia disponibile. Fare riferimento al Manuale di istruzioni dell'unità interna.

2-2. Impostazione timer On

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della timer On in impostazioni menu. Poi premere il tasto [ENTER].
- (2) Impostare attivazione con il tasto [+] o [-]. Poi premere il tasto [ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato tornare alla "Schermata della modalità di monitoraggio".
- (3) Regolare l'ora con [+] o [-].



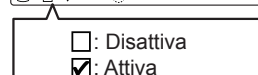
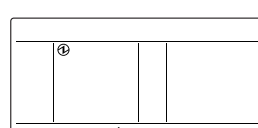
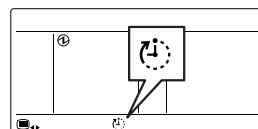
Nota

L'ora può essere impostata in 0,5 H unità da 0,5 H a 3,0 H, dopo 3,0 H che possono essere impostate fino a 24,0 H in unità di 1,0 H.

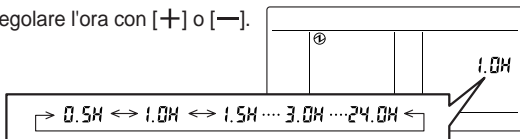
- (4) Quando [ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio".

2-3. Impostazione timer Off

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della timer Off in impostazioni menu. Poi premere il tasto [ENTER].
- (2) Impostare attivazione con il tasto [+] o [-]. Poi premere il tasto [ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato tornare alla "Schermata della modalità di monitoraggio".



- (3) Regolare l'ora con [+] o [-].



Nota

L'ora può essere impostata in 0,5 H unità da 0,5 H a 3,0 H, dopo 3,0 H che possono essere impostate fino a 24,0 H in unità di 1,0 H.

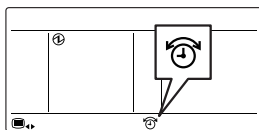
- (4) Quando [↵ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio".

2-4. Impostazione ora corrente

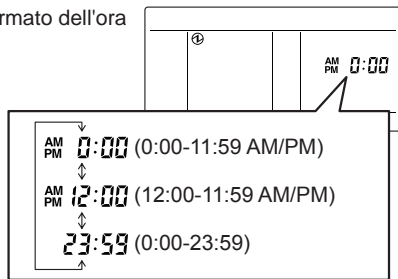
Nota

Questa funzione non può essere usata se if "L'impostazione dell'ora attuale" è impostato in "Non usato". Per cambiare in "Usato", consultare personale autorizzato.

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della ora corrente in impostazioni menu. Poi premere il tasto [↵ENTER].

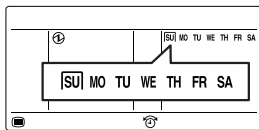


- (2) Impostare il formato dell'ora con [+] o [-].



- (3) Premere il tasto [↵ENTER].

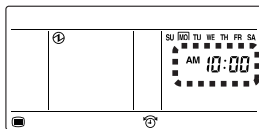
- (4) Regolare il giorno attuale della settimana con i tasti [<] o [>]. Intorno al giorno selezionato viene visualizzato un "□".



SU: Domenica	MO: Lunedì	TU: Martedì
WE: Mercoledì	TH: Giovedì	FR: Venerdì
SA: Sabato		

- (5) Premere il tasto [↵ENTER].

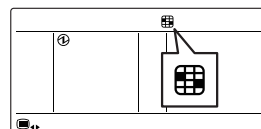
- (6) Selezionare l'ora o min con il tasto [<] o [>] e impostare il valore con i tasti [+] o [-].



- (7) Quando [↵ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio".

2-5. Ripristino segnale filtro

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione del ripristino segnale filtro in impostazioni menu. Poi premere il tasto [↵ENTER].



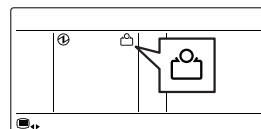
- (2) Quando [↵ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio". Il segno del filtro scomparirà .

Nota

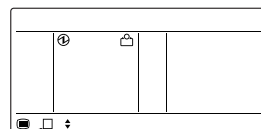
Altro sistema: funzioni impostate su disattive in fabbrica, e non visualizzate sul display. Per attivare queste funzioni, contattare il personale di assistenza autorizzato.

2-6. Impostazione del risparmio energia

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione del risparmio energia in impostazioni menu. Poi premere il tasto [↵ENTER].



- (2) Impostare attivazione con il tasto [+] o [-].



: Disattiva
 : Attiva

- (3) Quando [↵ENTER] viene toccato, il display torna alla "Schermata della modalità di monitoraggio".

Informazioni sul funzionamento RISPARMIO ENERGIA

Il funzionamento Risparmio energia può essere impostato con il telecomando.

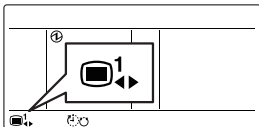
L'impostazione della temperatura viene compensata automaticamente dopo un certo periodo di tempo.

In funzione della temperatura impostata sul telecomando, la temperatura dell'unità interna varia gradualmente.

Tuttavia, in questo caso, l'indicazione della temperatura del telecomando non varia ma continua ad indicare la temperatura del momento in cui è stato impostato il funzionamento con RISPARMIO ENERGIA.

3. IMPOSTAZIONI MENU 1 (per amministratore)

- Con la "Schermata della modalità di monitoraggio" premere e tenere premuto il tasto [] e [MENU] e [<] simultaneamente per almeno 2 secondi. Viene visualizzata la schermata "Display Item Setting".



- Selezionare il numero della voce da impostare con il tasto [<] o [>]; premere il tasto [ENTER] per passare alla modalità impostazioni. Per dettagli sulle impostazioni, vedere la descrizione delle impostazioni in questione.

< : ↑
> : ↓

3-1. Impostazione timer auto Off (🕒)

3-2. Impostazione settimanale timer (🕒7)

3-3. Impostazione intervallo temperatura impostata (🌡️)

3-4. Ritorno automatico temperatura impostata (🔄)

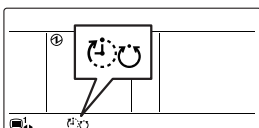
- Torna a questa schermata dopo l'impostazione. Tornare a "Schermata della modalità di monitoraggio" se il tasto [MENU] e [<] sono premuti e tenuti premuti simultaneamente per almeno 2 secondi.

Nota

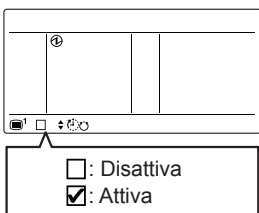
Le voci selezionabili differiscono secondo le impostazioni quando viene impostata l'attrezzatura. L'operazione non procede per le voci che non possono essere selezionate.

3-1. Impostazione timer auto Off

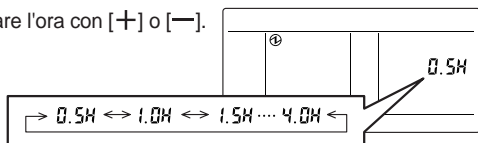
- Selezionare l'icona dell'impostazione della timer di spegnimento automatico in impostazioni menu 1. Poi premere il tasto [ENTER].



- Impostare attivazione con il tasto [+] o [-]. Poi premere il tasto [ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato, torna alla schermata "impostazioni Menu 1".



- Regolare l'ora con [+] o [-].



Nota

L'ora può essere impostata in unità di 0,5 h da 0,5 H a 4,0 H.

- Premere il tasto [ENTER] per tornare alla schermata di selezione della voce del Menu 1.

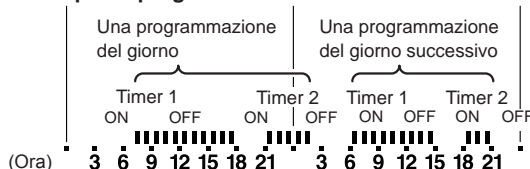
3-2. Impostazione settimanale timer

Nota

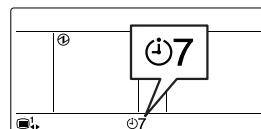
- Questa funzione non può essere usata se "L'impostazione dell'ora attuale" è impostato in "Non usato". Per cambiare in "Usato", consultare personale autorizzato.

Può essere messo su ON/OFF due volte al giorno. OFF può essere impostato il giorno seguente.

< Esempio di programmazioni >

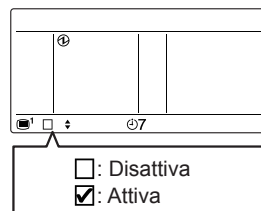


- Selezionare l'icona dell'impostazione della settimanale timer in impostazioni menu 1. Poi premere il tasto [ENTER].

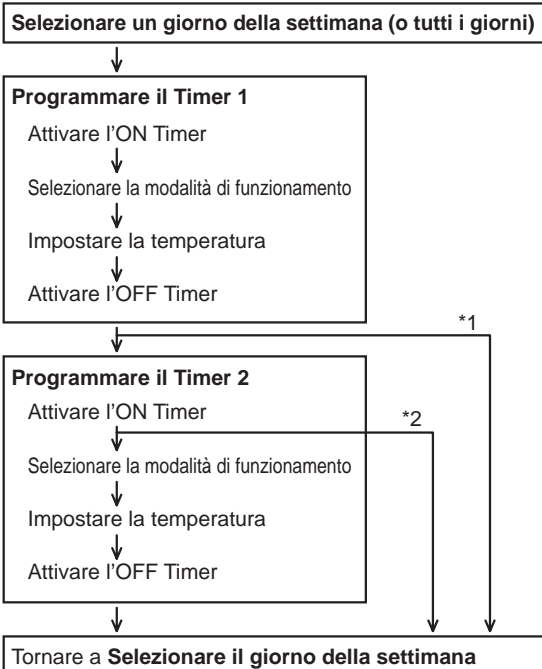


• Impostare su attiva o disattiva

- Impostare attivazione con il tasto [+] o [-]. Poi premere il tasto [ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato, torna alla schermata "impostazioni Menu 1".



• Flusso di impostazioni programmate

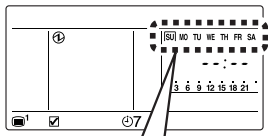


*1: Se l'ora del timer 1 è OFF impostata nel giorno seguente.

*2: Se non impostata su ON del timer 2.

● **Selezionare un giorno della settimana (o tutti i giorni)**

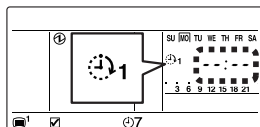
- (3) Regolare il giorno attuale della settimana con i tasti [<] o [>]. Intorno al giorno selezionato viene visualizzato un "□".



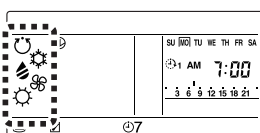
- (4) Premere il tasto [↵ ENTER].

● **Programmare il Timer 1**

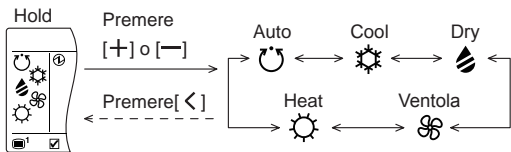
- (5) Regolare il timer ON del timer 1 con i tasti [+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ ENTER].



- (6) Selezionare la modalità di funzionamento. "Hold" è impostato per default. Con questa impostazione, le icone di tutte le modalità sono visualizzate allo stesso tempo.

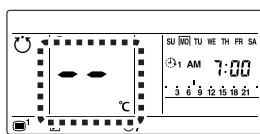


Se si imposta Hold per continuare la modalità della operazione precedente. Specificare una certa modalità con i tasti [+] o [-]. Per tornare a "Hold" dopo la modalità specificata premere il tasto [<].

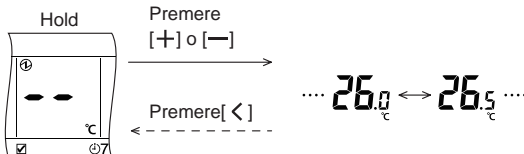


- (7) Premere il tasto [↵ ENTER]. Se impostato su "Ventola" procedere a (10).

- (8) Impostare la temperatura. "Hold" è impostato per default. Con questa impostazione viene visualizzato, " - - - ".

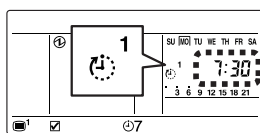


Se si imposta "Hold", per continuare con la temperatura dell'operazione precedente. Specificare una certa temperatura con i tasti [+] o [-]. Per tornare a "Hold" dopo la temperatura specificata premere il tasto [<].

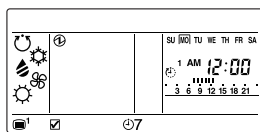


- (9) Premere il tasto [↵ ENTER].

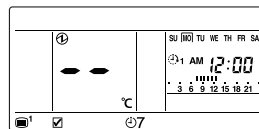
- (10) Regolare OFF del timer 1on i tasti [+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ ENTER].



- (11) Premere il tasto [↵ ENTER].



- (12) Premere il tasto [↵ ENTER].

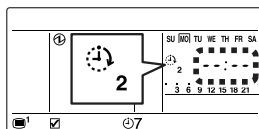


Note

- Se timer 1 è OFF, è il giorno seguente, timer 2 non può essere impostato. Tornare al giorno della settimana della schermata di selezione di (3).
- È possibile impostare modalità e temperatura se si opera manualmente quando la funzione del timer è scaduta. Impostare (11) e (12) se necessario.

● **Programmare il Timer 2**

- (13) Regolare il timer ON del timer 2 con i tasti [+] o [-]. Se Timer 2 non è impostato, non modificare " - - - - ".

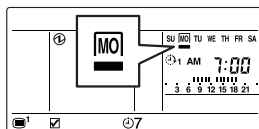


- (14) Premere il tasto [↵ ENTER]. Se non impostato Timer 2, tornare al giorno della settimana della schermata di selezione di (3).

- (15) Impostare la programmazione di Timer 2 eseguendo (5) a (12) proprio come per Timer 1.

- (16) Premere il tasto [↵ ENTER].

- (17) Tornare al giorno della settimana della schermata di selezione di (3). " - - - - " è attaccato al giorno della settimana per il quale è stato creato pianificazione, e il contenuto di orario vengono visualizzate in sequenza.



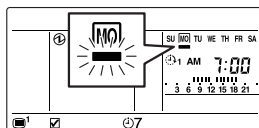
- (18) Per impostare un altro giorno della settimana, ripetere le operazioni da (3) a (17).

- (19) Premere il tasto [MENU] per tornare alla schermata di selezione della voce del Menu 1.

● **Come cancellare la programmazione del giorno**

Selezionare il giorno della settimana per il quale il programma deve essere cancellato nel giorno della schermata di selezione della settimana (3) e premere i [+] .

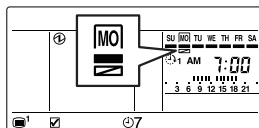
" - - - - " del giorno della settimana selezionato lampeggia. La programmazione viene cancellata quando viene premuto [↵ ENTER] e visualizzato il ritorno alla schermata di selezione del giorno della settimana (3).



● **Impostazione data di spegnimento**

Selezionare il giorno della settimana per il quale il programma deve essere cancellato nel giorno della schermata di selezione della settimana (3) e premere i [-] .

" - - - - " è attaccato sotto il giorno della settimana impostato e programmato che è disabilitato.

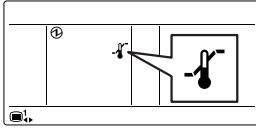
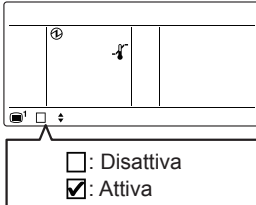
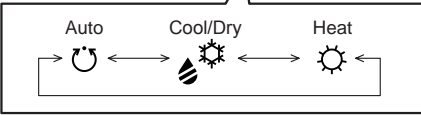
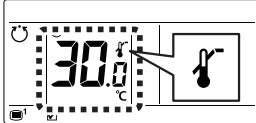
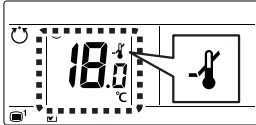


Premere il tasto [MENU] per tornare alla schermata di selezione della voce del Menu 1.

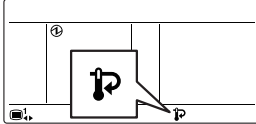
Note

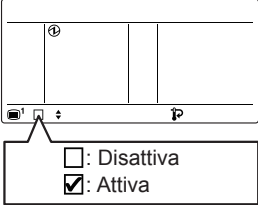
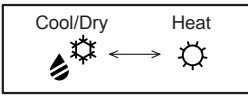
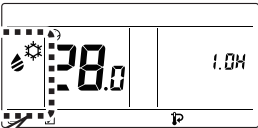
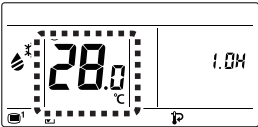

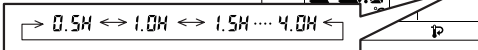
- Il programma del giorno della settimana selezionato viene disattivato per un periodo di 1 settimana a partire dal giorno set. Quando viene superato il giorno selezionato, il programma per quel giorno della settimana viene nuovamente attivata.
- Bisogna tenere presente che con questa impostazione, premendo il tasto[+] la programmazione si cancella. Se senza volere si preme il tasto [+] e poi il tasto[☐ MENU], tla cancellazione viene eliminata e il display torna alla schermata di (1).

3-3. Impostazione intervallo temperatura impostata

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della intervallo temperatura impostata in impostazioni menu 1. Poi premere il tasto [↵ENTER].

- (2) Impostare attivazione con il tasto[+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato, torna alla schermata "impostazioni Menu 1".

- (3) Regolare la modalità funzionamento con [+] o [-]. Mostra alternativamente i valori limite superiore e inferiore della modalità attualmente selezionata.

- (4) Premere il tasto [↵ENTER].
- (5) Regolare la temperatura massima con [+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ENTER].

- (6) Regolare la temperatura dell'limite inferiore con [+] o [-].

- (7) Premere il tasto [↵ENTER] per tornare alla schermata di selezione della voce del Menu 1.

3-4. Ritorno automatico temperatura impostata

- (1) Selezionare l'icona dell'impostazione della Ritorno automatico temperatura in impostazioni menu 1. Poi premere il tasto [↵ENTER].


- (2) Impostare attivazione con il tasto[+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ENTER]. Se impostato su attivato procedere a (3). Se impostato su disattivato, torna alla schermata "impostazioni Menu 1".

- (3) Regolare la modalità funzionamento con [+] o [-].


- (4) Premere il tasto [↵ENTER].
- (5) Regolare la temperatura con [+] o [-]. Poi premere il tasto [↵ENTER].

- (6) Regolare l'ora con [+] o [-].



Nota

L'ora può essere impostata in unità di 0,5 h da 0,5 H a 4,0 H.

- (7) Premere il tasto [↵ENTER] per tornare alla schermata di selezione della voce del Menu 1.

4. BLOCCO

Note

- Il blocco bambini e il blocco parziale possono essere sbloccati solo quando è visualizzata la "Schermata della modalità di monitoraggio".
- Solo le seguenti operazioni possono essere eseguite durante il blocco parziale: Funzionamento On / Off, impostazione della modalità, regolazione della temperatura, l'impostazione del ventilatore, impostazione della direzione del flusso d'aria, blocco sblocco parte.
- Se il blocco bambini e il blocco parte sono attivati simultaneamente, al blocco bambini viene data la priorità.

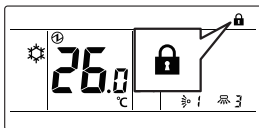
4-1. Blocco bambini

- (1) Con la modalità "Schermata della modalità di monitoraggio" visualizzati, premere e tenere premuto il tasto [MENU] e [ENTER] simultaneamente per almeno 2 secondi e il blocco bambini viene applicato.
- (2) Per sbloccare, premere e tenere premuto il tasto [MENU] e [ENTER] simultaneamente per almeno 2 secondi.



4-2. Blocco parziale

- (1) Con la "Schermata della modalità di monitoraggio" visualizzati, premere e tenere premuto il tasto [MENU] e [>] simultaneamente per almeno 2 secondi e il blocco bambini viene applicato.
- (2) Per sbloccare, premere e tenere premuto il tasto [MENU] e [>] simultaneamente per almeno 2 secondi.



5. GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

5-1. Sulle icone di stato

Il contenuto delle icone di stato è mostrato sulla "Schermata della modalità di monitoraggio" come segue:

- ! Errore
- ⊗ Arresto di emergenza
- ⊠ Arresto forzato
- 🔧 In manutenzione
- 🔄 Corrispondenza errata modalità
- 📅 Indicazione filtro
- 🔥 Operazione scongelamento
- 🛢️ Operazione recupero olio
- 🏠 Controllo centrale
- 🚫 Operazione proibita
- 🔒 All Blocco bambini
- 🔒 Parzialmente bloccata
- ⚡ Conduzione elettricità
- 🔧 Operazione anticongelamento
- 📏 Test di prova
- 📁 Risparmio energia è attivato
- 🔧 Viene visualizzata la schermata Impostazione intervallo temperatura impostata
- 🕒 Viene visualizzata la schermata timer Auto Off
- 🕒 Viene visualizzata la Timer ON
- 🕒 Viene visualizzata la Timer OFF
- 🕒 Viene visualizzata la Impostazione Timer settimanale
- 🔧 Viene visualizzata la schermata Ritorno automatico temperatura impostata
- 📱 Telecomando master
- 📱 Operazione Controllata
- 🔧 Il telecomando è attivato

5-2. Modalità selezionabili (per sistema VRF)

Vi sono restrizioni per le modalità selezionabili, a seconda della configurazione del sistema e dello stato di funzionamento.

Sistema di recupero calore

- (a) Quando un'unità interna singola è collegata all'unità RB. Possono essere selezionate tutte le modalità.
- (b) Quando un'unità interna master è impostata in un gruppo RB, solo la modalità selezionata per l'unità interna master (*1) può essere utilizzata. (*1: "Ventola" non possono essere selezionate per l'unità interna che include l'unità interna master.)
- (c) Quando un'unità interna master non è impostata nel gruppo RB, fare riferimento alla seguente tabella.

Stato	Selezionabile	Non selezionabile
Un'altra unità interna è in funzionamento di raffreddamento.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento di asciugatura.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento di riscaldamento.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento anti freeze.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola

Quando le unità interne sono collegate solo per raffreddamento in un sistema di recupero calore

(a) Fare riferimento alla seguente tabella:

Stato	Selezionabile	Non selezionabile
In qualsiasi momento	Auto, Cool, Dry, Ventola	Heat

Connessione di priorità RB in un sistema di recupero calore

(a) Per le unità interne in gruppi RB per connessione di priorità RB, fare riferimento alla seguente tabella:

Stato	Selezionabile	Non selezionabile
La priorità di raffreddamento è impostata tramite un ingresso esterno.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
La priorità di riscaldamento è impostata da un ingresso esterno.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola

Sistema pompa di calore

(a) Quando un'unità interna master è impostata in sistema refrigerante, solo la modalità selezionata per l'unità interna master (*2) può essere utilizzata. (*2: "Ventola" non possono essere selezionate per l'unità interna che include l'unità interna master.)

(b) Quando un'unità interna master non è impostata nel sistema refrigerante, fare riferimento alla seguente tabella.

Stato	Selezionabile	Non selezionabile
Un'altra unità interna è in funzionamento raffreddamento o funzionamento raffreddamento annullato.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento di asciugatura.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento riscaldamento o funzionamento riscaldamento annullato.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola
Un'altra unità interna è in funzionamento anti freeze.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola

Connessione di priorità unità esterna in un sistema di pompa di calore

(a) Fare riferimento alla seguente tabella:

Stato	Selezionabile	Non selezionabile
La priorità di raffreddamento è impostata tramite un ingresso esterno.	Cool, Dry	Auto, Heat, Ventola
La priorità di riscaldamento è impostata da un ingresso esterno.	Heat	Auto, Cool, Dry, Ventola

5-3. Intervallo di temperatura impostabile

L'intervallo di temperatura impostabile tramite la modalità di funzionamento e l'impostazione dell'unità interna viene visualizzato nella tabella di seguito.

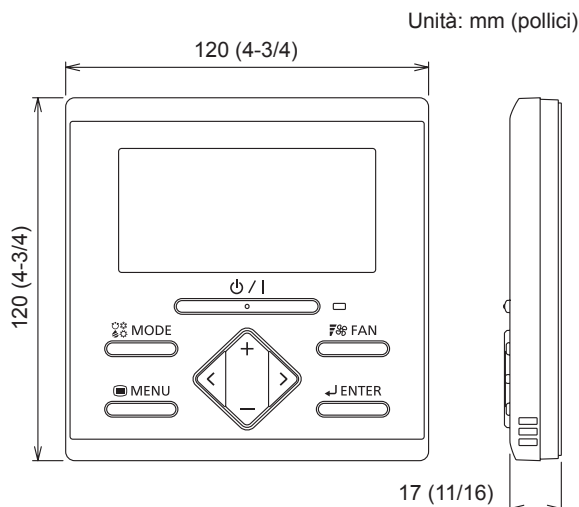
Cool/Dry*	Da 18 a 30°C (64 a 88°F) o Da 20 a 30°C (68 a 88°F)
Heat	Sistema VRF: Da 10 a 30°C (48 a 88°F) Altro sistema: Da 16 a 30 °C (60 a 88°F)
Auto*	Da 18 a 30°C (64 a 88°F) o Da 20 a 30°C (68 a 88°F)

Nota

* Il limite inferiore della temperatura di impostazione varia a seconda del luogo di utilizzo.

6. ALTRI

6-1. Dimensioni



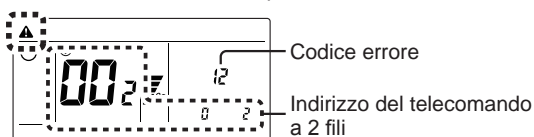
6-2. Specifiche

Nome del modello	UTY-RLRY/UTY-RLRG
Tensione in ingresso	DC 12 V
Consumo	Max. 0,2 W
Display	Segmento monocromo LCD
Intervallo di temperatura d'uso	Da 0 a 46 °C (Da 32 a 114 °F)
Intervallo di umidità d'uso	Dal 0 al 90% (senza condensa)
Intervallo di temperatura di conservazione	Da -20 a 70 °C (Da -4 a 158 °F)
Intervallo di umidità di conservazione	Dal 0 al 90% (senza condensa)
Dimensioni [A × L × P mm (in.)]	120 × 120 × 17 (4-3/4 × 4-3/4 × 11/16)
Peso [g]	170 (6)

6-3. Codici di errore

Il codice di errore appare automaticamente sul display in caso di errore.

- Se si produce un errore, sarà visualizzato quanto segue. ("▲" apparirà nella "Schermata della modalità di monitoraggio")
- Il "▲" viene mostrata immediatamente arrestare il condizionatore dell'aria e consultare personale autorizzato.



FUJITSU GENERAL LIMITED

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan